

Pomaganie przedszkolakom w uczeniu się w dwóch językach



Czy twoja grupa przedszkolna obejmuje dzieci mówiące w domu w innym języku niż angielski? Małe dzieci uczące się w dwóch językach odnoszą korzyści z kultywowania języka ojczystego, gdy uczą się angielskiego. Poniżej podano kilka sposobów, jak nauczyciel, który nie jest biegły w językach ojczystych przedszkolaków, może pomóc.

Ważne, aby dzieci kultywowały swoje języki ojczyste, gdy uczą się angielskiego

- Uczenie się w dwóch językach pomaga dziecku w rozwoju na wielu obszarach.
- Utrzymywanie ojczystego języka dziecka pomaga zachować więzi rodzinne.
- Znajomość więcej niż jednego języka jest bardzo przydatna.

Uczyni z klasy przedszkolnej miejsce, gdzie wszystkie dzieci czują się dowartościowane

- Nigdy nie pozwalaj na wyśmiewanie lub izolowanie, które mogłoby sprawić, że dziecko poczułoby się niepewne lub niepożądane.
- Powieś na ścianach plakaty i zdjęcia związane ze wszystkimi kulturami, z jakich pochodzą dzieci. Upewnij się, czy przedstawione obrazy odzwierciedlają dokładne, współczesne przykłady każdej z kultur.
- Wprowadzaj książki i gry w ojczystych językach wszystkich dzieci.
- Podpisz przedmioty w klasie używając języków ojczystych dzieci na równi z angielskim. Dzieci mogą uczestniczyć w tej czynności, umieszczając etykiety na właściwym przedmiocie.
- Zrób plakat przedstawiający podstawowe potrzeby, takie jak jedzenie, picie, wychodzenie do łazienki, połączone z odpowiednimi słowami po angielsku. Dzieci mogą wskazać na obrazek, żeby zakomunikować swoje potrzeby, a następnie mogą powtórzyć słowa, których używa nauczyciel.

Zaplanuj różne sposoby wprowadzania ojczystych języków i kultur dzieci w klasie

- Naucz się przynajmniej kilku słów w ojczystych językach dzieci, które spodziewasz się mieć w swojej grupie. Naucz się mówić „cześć” w każdym języku i wypracuj sobie nawyk witania dzieci i ich rodzin w ich ojczystym języku.
- Poproś o pomoc pobliską bibliotekę lub skorzystaj z aplikacji do bezpłatnych tłumaczeń.
- Odtwarzaj muzykę wywodzącą się z kultury i w ojczystym języku każdego dziecka.
- Poproś rodziców – ochotników o przeczytanie kilku książeczek w języku ojczystym każdego dziecka.
- Zachęć dzieci do uczenia kolegów wybranych słów i zdań w ich ojczystym języku.
- Namów dzieci, żeby pokazały przedmioty czy gry ze swoich ojczystych kultur.

Pomóż dzieciom rozumieć i używać zarówno język angielski, jak i ich ojczysty język

- Buduj nawyki, które pomogą dzieciom przewidywać kolejne zdarzenie, nawet jeśli nie rozumieją wszystkiego, co zostało powiedziane.
- Używaj pomocy wizualnych do zilustrowania słów używanych w grupie.
- Utrwalaj słowa angielskie, których dzieci uczą się w danym czasie, używając ich w różnych aktywnościach przez kolejne dni.
- Wspieraj konwersacje pomiędzy dziećmi.
- Zachęcaj dzieci do rozmowy ze swoimi rodzinami na temat tego, co robią w szkole. Przesłanie do domu zdjęcia dziecka wykonującego czynności w klasie może pomóc w nawiązaniu rozmowy.

English Title: Helping Preschoolers Learn in Two Languages



Children's Research Center
University of Illinois at Urbana-Champaign
51 Gerty Dr. • Champaign, IL 61820-7469
Telephone: 217-333-1386
Toll-free: 877-275-3227
E-mail: iel@illinois.edu
<https://illinoisearlylearning.org>



Illinois
State Board of
Education